

## الملحقات

### الإرشادات للمقابلة

#### لمسائل البحث الأولى

١. كيف عملية تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول للصف التاسع للعام

الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥؟

٢. كيف الإعداد في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول لماي جالا

تايلاند؟

٣. ما هي الطرق المطبقة في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول لماي جالا

تايلاند؟

٤. ما هي الوسائل التعليمية المستخدمة لتعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول لماي جالا تايلاند؟

#### لمسائل البحث الثانية

١. ما هي المشكلات اللغوية في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول

للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥؟

٢. ما هي المشكلات غير اللغوية في تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول

للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥؟

٣. ما خلفية مشكلات تعليم اللغة العربية؟

### لمسائل البحث الثالثة

١. ما هي المحاولات إلى حلّ مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ من المدرسة؟

٢. ما هي المحاولات إلى حلّ مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ من المدرّسة؟

٣. ما هي المحاولات إلى حلّ مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا

سكول للصف التاسع للعام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ من الطالبات؟

٤. ما الرجاء للمستقبل؟

## الإرشادات للملاحظة

الموضوع	الموقع
الموقع الجغرافي لفطن إسلام وتيا سكول لماي جالا تايلاند	حول المدرسة
الملاحظة على أنشطة الطالبات اليومية منذ الصباح إلى الليل	المدرسة و المعهد
الملاحظة على عملية تعليم اللغة العربية للصف التاسع في فطن إسلام وتيا سكول لماي جالا تايلاند.	الفصل
الملاحظة على مشكلات تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول لماي جالا تايلاند.	الفصل

## الإرشادات للوثيقة

المصدر	الأشياء المحتاجة
وثيقة المدرسة في كتاب "دليل" من رئيس قسم الدروس الدينية	تاريخ تأسيس فطن إسلام وتيا سكول لمي جالا تايلاند.
الوثيقة من رئيس قسم المنهج الدراسي	الحقائق عن عدد الطلاب في فطن إسلام وتيا سكول لمي جالا تايلاند.
وثيقة المدرسة في كتاب "دليل" من رئيس قسم الدروس الدينية	الحقائق عن أسماء المدرسين في فطن إسلام وتيا سكول لمي جالا تايلاند.
وثيقة المدرسة في كتاب "دليل" من رئيس قسم الدروس الدينية	الحقائق عن الهيكل التنظيمي في فطن إسلام وتيا سكول لمي جالا تايلاند
وثيقة المدرسة في كتاب "دليل" من رئيس قسم الدروس الدينية	الرؤية و الرسالة من فطن إسلام وتيا سكول لمي جالا تايلاند.

### قائمة نتائج المقابلة

رمز : ١٠١-١-١٦\ش.ل-٨-٢٠١٤

المخبر : الأستاذ شكري ليمه (ش.ل)

التاريخ : ١٦-٨-٢٠١٤

الموضوع: أحوال المدرسة و الطلاب

المخبر	الباحثة
عفوا، أما عن ذلك تستطيعين أن تجدي في الكتاب "دليل". فاسألي عن الآخر!	يا أستاذ، لو سمحت أن تقصّ إلي عن تاريخ تأسيس هذه المدرسة وتطويرها.
نعم، أما بعض التغيرات التي لم تكتب فيه هي رقم هاتف المدرسة. (فيكتب الأستاذ رقم الهاتف في القرطاس الصغير وكذلك عنوان ويسيت و الرسالة الالكترونية)	أ فيه بيان عن ذاتية المدرسة؟
إن تدخلات الطلبة من المدارس في الولاية فطاني وسونخلا وجالا بل كانوا من بانكوك.	شكرا، من أين تدخلات الطلبة في هذه المدرسة يا أستاذ؟
أما تخرج الطلبة في الجامعات في تايلاند وخارج تايلاند. و أكثرهم إلى الجامعات الإسلامية في الشرقية الوسطى، لأن الوالدين يفرحون و يفخرون إذا يتعلم أولادهم هناك.	فإلى أين تخرج الطلبة؟
إن المدرسين والموظفين قد أدوا وظيفتهم و سعوا لنيل الأغراض المنشودة من قبل المدرسة. ومع ذلك، لا يزال هناك العديد من المشكلات التي يواجهونها حتى لا يمكن القيام بها على نحو الأمثل. و أنا أعطيت المدرسين كشف الحضور الذي فيه كشف الغياب و أغراض عامة و أغراض	كيف أحوال المدرّسين والموظفين في هذه المدرسة؟

<p>خاصة و المادة المعينة ثم نتائج التعليم للأنشطة التعليمية طول مرحلة واحدة. و لكن المدرسين إذا جمعه (كشف الحضور) في نهاية المرحلة، لم يهتموا بما أمرتهم. فالمكتوب فيه كشف الغياب و النتائج للامتحان.</p>	
<p>حتى الآن لما. فكشف الغياب و النتائج يكفیان.</p>	<p>عفوا، هل هناك عقوبة أو تذكرة لهم؟</p>
<p>إن أحوال الطلاب طيبة. تجري عملية التعليم جيدة ومع ذلك بالطبع لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين يواجهون الصعوبات في بعض المادة مثل اللغة العربية.</p>	<p>فكيف أحوال الطلاب هنا؟</p>
<p>كما قلت آنفا أن تدخّلات الطلاب من أي ولاية في تايلاند. وعرفت أن هذه البلدة قليل فيها عدد المسلمين. وكثير منهم الذين لم يتعلّموا اللغة العربية قبل دخولهم إلى هذه المدرسة. سوى ذلك، أن التسهيلات والوسائل التي تدعم لتعليم اللغة العربية ما زالت قليلة.</p>	<p>فما خلفية مشكلاتهم؟</p>
<p>ونأمل في المستقبل لعل المشكلات منقوصة مع زيادة البنية والتسهيلات التي تدعم أنشطة التعلّم. تستمر المدرسة للمحاولة إلى تحسين التسهيلات والوسائل التعليمية لترقية جودة الطلاب.</p>	<p>فماذا ترجو للمستقبل؟</p>
<p>من المقابلة السابقة ظهر أن المدرسة و الطلاب قد سعوا إلى أداء الواجبات على الأمثل و لكنهم ما زالوا تقابلون عديدة المشكلات أو الصعوبات. و ترجو رئيس قسم الدروس الدينية أن تنقص مشكلاتهم في المستقبل.</p>	

### قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٢\١- مق\ جو\ ١٧-٨-٢٠١٤

المخبرة : جوارى (جو)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
نعم، أرغب فيها	هل ترغبين في اللغة العربية؟
لا، ولكن تتكلم في بعض الأحيان	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائماً؟
نعم قليلاً، لأني أحفظ المفردات قليلة فقط	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
القواعد. فهتمت قليلاً	أي مادة صعوب عندك؟ هل تفهمينها؟
في الليل قبل تعليم اللغة العربية في الغد	متى تتعلمين اللغة العربية؟
إن تطبيق الطريقة يبدأ بإعطاء الحدود المعيّنة على المادة في كتاب التدريبات، يا أختي. ثم أمرت الأستاذة أن تقرأها الطالبات. وقد تقرأ الأستاذة بنفسها والطالبات يسمعن قراءتها. فأعطت الأستاذة الفرصة لإيجاد المفردات الصعوب وتُفضّلهنّ للبحث عن المفردات في القاموس.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم، أرغب فيها. لأنها ممتعة.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟

أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟	لا تستخدم الأستاذة الوسائل التعليمية.
كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟	أعملها باستخدام القاموس النبوي.
هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟	قالت الأستاذة "أحسنت" بينما تكون وظيفتي صحيحة.
هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟	نعم، وذلك إذا أسألها المساعدة.
كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟	إن ضعفي في مهارة الكلام بسبب قلة المفردات. فأحاول إلى حفظ المفردات من الأستاذة.



## قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٣-١٧\ع\١٧-٨-٢٠١٤

المخبرة : عزيزة (ع)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
نعم، أرغب فيها	هل ترغبين في اللغة العربية؟
لا، ولكن تتكلم بها بينما تدعونا لكشف الغياب بذكر النمرة.	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم قليلا فقط	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
الترجمة، لأنها تحتاج إلى حفظ المفردات واستيعاب تركيب الكلمات.	أي مادّة صعوب عندك؟ هل تفهمينها؟
إذا كانت لي وظيفة من الأستاذة	متى تتعلمين اللغة العربية؟
أمرت الأستاذة أن تقرأ الطالبات النص في الكتاب أو تقرأها الأستاذة ونسمعها. ثم أمرتنا الأستاذة لطلب المعنى في القاموس. ثم دعتنا الأستاذة للتقدم ولترجمة النص المذكور.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم، أرغب فيها. ولكن قد أشعر بالملل.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟
لا تستخدم الأستاذة الوسائل التعليمية.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟
أعملها باستخدام القاموس النبوي وقد أعملها مع الصديقات.	كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟

هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟	لا، لكن أعطت الأستاذة النتيجة.
هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟	قد تساعدني.
كيف حاولت في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟	سأتعلم بالجهد مع الصديقات

## قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٤-١٧\مق\ر\١٧-٨-٢٠١٤

المخبرة : رملة (ر)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع : تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
نعم، أرغب فيها	هل ترغبين في اللغة العربية؟
نعم، قليلا	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم ولكن قليلا	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
القواعد والترجمة. فهمت قليلا لأنهما تحتاج إلى الفهم العميق. وكذلك الكلام. وآسف أن بعض صديقاتي لم تستطع على الكتابة العربية.	أي مادة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
إذا كانت لي وظيفة من الأستاذة	متى تتعلمين اللغة العربية؟
القراءة ثم الترجمة والشرح قليلا وقد تأمرنا للمناقشة.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم، أرغب فيها.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟
لا تستخدم الأستاذة الوسائل التعليمية. وإني أريد الأستاذة أن تستخدمها كي نركّز في عملية التعليم.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟
أعملها مع الصديقات وقد. أسأل الإجابة	كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟

منهنّ إذا لا أجد الإجابة بنفسني .	
لا، لكن أعطت الأستاذة النتيجة.	هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟
إنها تساعد من لها مشكلة ولكن قد أستحي أن أسأل المساعدة إليها.	هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟
سأتعلم بالجهد وأقسّم الأوقات جيدا.	كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟

### قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٥-١٧\٨-٢٠١٤-١٧\٨-٢٠١٤

المخبرة : رافعة (را)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
نعم، أرغب فيها لأني أستخدمها كل يوم مثل في قراءة القرآن. ولكن الدرس اللغة العربية درس صعب لفهمه.	هل ترغبين في اللغة العربية؟
نعم، ولكن قليلا لأن الأستاذة إذا تتكلم بالعربية طول التعليم فلا نفهم المادّة. ونحتاج شرح المادّة باللغة الملايوية. بل تحتاج بعضنا التي لا تفهم اللغة الملايوية إلى الشرح باللغة التايلاندية.	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
قليلا	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
فهم القراءة. قد أفهم وقد لا أفهم. لأنها تتعلق بالقواعد. والقواعد لايسهل فهمها	أي مادّة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
إذا كانت لي وظيفة من الأستاذة	متى تتعلّمين اللغة العربية؟
تعطي الوظيفة للقراءة ثم الترجمة وبعد ذلك تشرح الأستاذة المادّة ثم تعطي الوظيفة المنزلية.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
قد أرغب فيها إذا افهم المادّة وإن لا فلا.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟

تحميل أي باد (I-Pad) لطلب المعنى عن المفردات.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟
أعملها مع الصديقات بطلب المعنى في القاموس أو نسأل إلى بعض الصديقات من الصف الأعلى.	كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟
قالت "أحسنت" وتعطي النتيجة.	هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟
نعم إذا سألتها.	هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟
سأتعلم بالجهد مع صديقاتي.	كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟

### قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٦\١-مق\جم\١٧-٨-٢٠١٤

المخبرة : جميلة (جم)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
نعم، أرغب فيها. ولكنها صعب.	هل ترغبين في اللغة العربية؟
تتكلم الأستاذة بثلاث لغات، العربية والملايوية والتايلاندية.	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم، أستطيع عليها مهلا ومهلا.	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
قواعد، أفهم قليلا.	أي مادة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
في الليل قبل التعليم في الغد.	متى تتعلمين اللغة العربية؟
تعلم بالطريقة الترجمة. أولا، تأمرنا الأستاذة لقراءة النص ثم البحث عن المعنى في القاموس ونترجم النص ونشرحه.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم أرغب فيها	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبقها الأستاذة؟ ولماذا؟
لا تستخدم الأستاذة الوسائل التعليمية.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟
أعملها كما طلبت الأستاذة، أعمل الوظيفة باستخدام القاموس النبوي.	كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟
قالت "أحسنت" وتعطي النتيجة.	هل تعطيك الأستاذة هدية لك على

	وظيفتك؟
<p>نعم. بعد الشرح عن المادّة سألت الأستاذة إلينا بقولها، "فهمت؟" وإذا كانت من لم تفهم فجاءت الأستاذة إلى مقعدها وتشرح المادّة مرة أخرى.</p>	<p>هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟</p>
<p>أحاول أن أتعلّم بالجهد و أهتمّ بنصائح الأستاذة أن للغة العربية منافع كثيرة لاسيما للمستقبل. فعليّ أن أستعيبها.</p>	<p>كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟</p>



### قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٧\١- مق\و.س\١٩-٨-٢٠١٤

المخبرة : وفاء سامي (و.س)

التاريخ : ١٩-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
قد أرغب فيها لأنها لغة جميلة، وقد لا أرغب فيها لأنها صعب.	هل ترغبين في اللغة العربية؟
لا في الدائم لكن في الأحيان.	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم، أستطيع عليها قليلا	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
مشكلتي في تعليم اللغة العربية هي في الإعراب. فإني متردّدة بينما أفكر أواخر الكلم. وأنا لم أفهم أيضا عن باب المعرفة والنكرة.	أي مادة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
إذا كانت عندي وظيفة.	متى تتعلمين اللغة العربية؟
تأمرنا الأستاذة للقراءة ثم البحث عن المعنى في القاموس وترجم النص ونشرحه لفهم المادة. بعد ذلك، تشرح الأستاذة المادة المذكورة.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم أرغب فيها ولكن قد أشعر بالملل أيضا.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبقها الأستاذة؟ ولماذا؟
الأستاذة فضيلة لا تستخدم الوسائل	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة

<p>التعليمية. إنما تحمل الكتاب وكشف الحضور والقلم بينما تُعلّمنا. وقد تحمل أي باد (I-Pad) للبحث عن معاني المفردات.</p>	<p>في التعليم؟</p>
<p>أعملها باستخدام القاموس النبوي لترجمة ما لم أعرف معناه.</p>	<p>كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟</p>
<p>قالت "أحسنت" ثم التصفيق وتعطي النتيجة.</p>	<p>هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟</p>
<p>نعم. بعد الشرح عن المادّة باللغة العربية والملايوية، سألت الأستاذة إلينا بقولها، "فهمت؟" وإذا كانت من لم تفهم فجاءت الأستاذة إلى مقعدها وتشرح المادّة باللغة التايلاندية.</p>	<p>هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟</p>
<p>أريد أن أستطيع على استيعاب اللغة العربية مثل الأستاذة، لذلك لا بدّ عليّ الحماسة في تعليم اللغة العربية وأقسم الوقت جيدا، ولا يجوز أن أتأخر للحضور إلى الفصل. وقد نصحتني الأستاذة كي أكون نشيطة.</p>	<p>كيف حاولت في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟</p>

## قائمة نتائج المقابلة

الرمز	٠٨\١-مق\م.س\١٩-٨-٢٠١٤
المخبراة	: ميمي سوحانا ساماعاكا (م.س)
التاريخ	: ٢٠١٤-٨-١٩
الموضوع	: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
أرغب في هذه اللغة الجميلة والمریحة.	هل ترغبين في اللغة العربية؟
لا ولكن مرارا	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم، أستطيع عليها قليلا	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
أشعر بالصعب في فهمها خاصة في الكلمات مثل الفعل والفاعل، فذلك جعلني في التردد. قد أفهم وقد أنسى. وكانت في فصلي من لم تستطع الكتابة. فإذا تكتب ما كتبته الأستاذة على السبورة فهي تحتاج إلى الوقت الطويل.	أي مادة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
أتعلّم اللغة العربية بينما أعطت الأستاذة فضيلة الوظيفة. وإن لا فلا.	متى تتعلّمين اللغة العربية؟
تأمرنا الأستاذة للقراءة بعد قراءتها ثم البحث عن المعنى في القاموس وترجم النص ونشرحه لفهم المادة. وتساءل	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟

الأستاذة معاني المفردات. بعد ذلك، تشرح الأستاذة المادّة.	
نعم أرغب فيها لأني أفهم ما تبلغه الأستاذة.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟
الأستاذة فضيلة لا تستخدم الوسائل التعليمية. إنها تعلمنا بالكتاب فقط.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟
أعملها باستخدام القاموس النبوي مع صديقتي معا.	كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟
قالت "أحسنت"	هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟
نعم. بعد الشرح عن المادّة باللغة العربية والملايوية إذا كانت من لم تفهم فتشرح الأستاذة باللغة التايلاندية.	هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟
قالت الأستاذة أن اللغة العربية لغة اللجنة ولغة الدين الإسلام. فأحاول إلى استيعابها كي أستطيع أن أتكلم وأكتب وأقرأها جيدا.	كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟

## قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠٩-١٧\٨-٢٠١٤-٨-١٧\٨-٢٠١٤

المخبرة : أسماء ليمه (أ.ل)

التاريخ : ١٧-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
أرغب في هذه اللغة	هل ترغبين في اللغة العربية؟
لا ولكن مرارا	هل تتكلم الأستاذة باللغة العربية في الفصل دائما؟
نعم، أستطيع عليها قليلا وآسف ليس من تكلم بها إلا الأستاذة.	هل تستطيعين على التحدّث باللغة العربية؟
كثيرة، أفهمها قليلة.	أي مادّة مشكلة عندك؟ هل تفهمينها؟
إذا كانت عندي وظيفة.	متى تتعلّمين اللغة العربية؟
القراءة ثم الترجمة ثم الشرح. وعادة تعطي الأسئلة في الأخير أو الوظيفة لأن الوقت لا يكفي.	كيف طريقة الأستاذة في التعليم؟
نعم أرغب فيها لأن شرحها في الأخير جيد ومفهوم.	هل ترغبين في طريقة التعليم تطبّقها الأستاذة؟ ولماذا؟
الأستاذة لا تستخدم الوسائل التعليمية.	أية وسائل تعليمية استخدمتها الأستاذة في التعليم؟

<p>أعملها باستخدام القاموس النبوي كما أمرت الأستاذة.</p>	<p>كيف تعملين الوظيفة من الأستاذة؟</p>
<p>قالت "أحسنت" ثم التصفيق ثم تعطي النتيجة في دفترها.</p>	<p>هل تعطيك الأستاذة هدية لك على وظيفتك؟</p>
<p>نعم، طبعاً إذا وجدت المشكلة أسأل إلى الأستاذة لتشرح المادة مرة أخرى. وكذلك تساعد الأستاذة على صديقاتي التي لم تفهم اللغة العربية والملايوية.</p>	<p>هل تساعدك الأستاذة بينما وجدت المشكلة؟</p>
<p>إن مشكلتي تتعلق بحماستي. إذا كانت عندي حماسة فلا أجد المشكلة. ولكن إذا أكسل فأجد مشكلات عديدة. لذلك، أحاول أن أتعلم اللغة العربية بالحماسة دائمة.</p>	<p>كيف محاولتك في حل المشكلات في تعليم اللغة العربية؟</p>

### قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١٠\١- مق\ف.س\٢٥-٨-٢٠١٤

المخبرة : الأستاذة فضيلة سامي (ف.س)

التاريخ : ٢٥-٨-٢٠١٤

الموضوع: تعليم اللغة العربية

المخبرة	الباحثة
تعلمت في الجامعة يرموك بأردن في قسم الفقه وأصوله.	لو سمحت، أين تعلمت قبل أن تكوني مدرّسة هنا؟
أحبه. ولكن، إني أريد أن أعلم كما تعلمت في الجامعة مثل الفقه والفرائض و لكن ما عندي الحصة إلا لتعليم اللغة العربية.	هل ترغين في تعليم اللغة العربية؟
أعدّ إعدادا بسيطا قبل التعليم بحيث أدرس المادة قبل دخولي إلى الفصل. فأتعلم المادة المعيّنة في كتاب التدريبات وأترجمها إلى اللغة الملايوية. وهذا كي أستطيع أن أشرح المادة إلى الطالبات في الفصل حتى يفهمن ما بلغنّ إليهنّ. وأبحث عن معاني المفردات والجمل في القاموس "النبوي" وفي غوغي (google) وأتساور المعنى مع المدرّسات الأخرى في غرفة المعلّمات.	كيف الإعداد قبل التعليم؟
إني لا أكتب الإعداد في كشف الحضور ولا في دفتر آخر. ولكن أتعلّم قبل أن أعلم الطالبات فحسب.	هل الإعداد مكتوب؟
كتاب "اللغة العربية للمدرسة الثانوية" من	ما الكتاب المدرس لتعليم اللغة العربية؟

وزارة التربية الإسلامية بجالا	
<p>ما محتوى ذلك الكتاب وهل تعلّمينها جميعاً؟</p> <p>إن ذلك الكتاب يحتوي على البحث في أربع مهارات والقواعد. ولكن لا أعلمها إلا بمهارة القراءة والكلام والقواعد. وأكّدتُ على مهارة القراءة لأن معمل اللغة لا يمكن استخدامه لتعليم مهارة الإستماع. إن بعض الآلات فيه فاسدة ولو لا تفسد الآلات فضيق الزمان يصير مسألة أخرى. فتعليم الإستماع أدريه على الطالبات بينما أدعوهنّ لكشف الحضور. أما للكتابة فعلى الطالبات أن يتعلّمن</p>	
<p>هل تستخدمين وسائل الإيضاح عند التعليم؟</p> <p>لا، يا أختي. فالتعليم يكفي بذلك الكتاب و أنا كالشارحة، أما القاموس كالمساعد.</p>	
<p>وكيف التقويم لتعليم اللغة العربية؟</p> <p>أن التقويم في تعليم اللغة العربية مرّتان رسميتان. ويجري الإمتحان في وقت متساوي بين الطلاب والطالبات في المدرسة. أما الإمتحان اليومي كما شاء المدرسون.</p>	
<p>من المقابلة المذكورة ظهر أن تعليم اللغة العربية في فطن إسلام وتيا سكول بإعداد غير مكتوب و يستخدم كتاب التدريبات "اللغة العربية للمدرسة الثانوية" من وزارة التربية الإسلامية بجالا. تعلّم الأستاذة مهارتين و القواعد. و لا تستخدم الأستاذة الوسائل التعليمية. و تجري التقويم بالامتحان النهائي و اليومي. فيمكن أن يقال أن التعليم يجري جيداً.</p>	



## قائمة نتائج المقابلة

الرمز : ١١١ - مق\ف.س\٨-٩-٢٠١٤

المخبرة : الأستاذة فضيلة سامي (ف.س)

التاريخ : ٨-٩-٢٠١٤

موضوع : مشكلات تعليم اللغة العربية و المحاولات إلى حلها

المخبرة	الباحثة
<p>إن لكل تعليم مشكلات. ومشكلات الطالبات في تعليم اللغة العربية كثيرة. فإنهن لا يسهلن في تليظ الكلمات العربية. كثير من الحروف العربية التي لا تستوي بالحروف التايلاندية طبعاً. وأجد المشكلة في تعليم الطالبات اللات لا يفهمن اللغة الملايوية لأني أترجم المادة العربية باللغة الملايوية.</p> <p>سوى ذلك، قد أتأخر في الحضور عند الحصة التعليمية لأن عندي بنتا صغيرة.</p>	<p>يا أختي، ما المشكلات في تعليم اللغة العربية؟</p>
<p>إن بعضهن يسكتن بينما أسأل أو أتحدث معهن باللغة العربية لأنهن لم يفهمن ما قلت. أو يمكن أن يخفن من الخطاء عند الإجابة. هذا لضعف مفرداتهن.</p>	<p>نعم. هل تجدين المشكلات الأخرى عند تعليم المهارات الأربع؟</p>
<p>رأيت أن البيئة اللغوية للعربية مهمة. ولكن أقرّر على المدرّسات أن ينبغي عليهنّ التحدّث باللغة الملايوية خارج برامج التعليم. وأخص في اليوم الأربعاء فإذا تحدّثت إحداهنّ بغير الملايوية فعليهنّ دفع بات واحد (1 bath). فإقامة البيئة اللغوية للعربية لم يمكن الآن، و يمكن أن تقام</p>	<p>و كيف عندك عن إقامة البيئة اللغوية؟</p>

<p>بعدي مجرى البيئة اللغوية للملايوية. لأن خلفية المدرسات مختلفة.</p> <p>غير ذلك أن الطالبات يشعرون بالصعب في مادة اللغة العربية. يمكن ذلك لأنهن لم يعرفن منافع استيعاب اللغة العربية بالاستفراض أن اللغة العربية مستخدمة في التعليم فحسب.</p>	
<p>سأشاور مع مدرسي اللغة العربية لإقامة البيئة اللغوية للعربية. و عند رأيي يمكن أن أقيم مخيم اللغة في إحدى الغرف في المدرسة التي سوف أكون فيها مع الطالبات ونتحدث باللغة العربية. فإذا دخلت حصة اللغة العربية، أدعو الطالبات إلى تلك الغرفة ثم تجري عملية التعليم هناك. و سوف أعدّ فيها الأشياء المحتاجة لتعليم. مثلاً، إذا كانت المادة عن المستشفى، أعدّ الصور أو الأشياء الموجودة في المستشفى. و إذا كانت المادة عن السوق فكذلك. و أوجبت على الطالبات تحدثاً باللغة العربية بينما يشترين و يعين كما استطعن.</p>	<p>ما المحاولات منك إلى حل المشكلات؟</p>
<p>نعم، سأحاول إلى الحضور على الوقت و أجرب أن أطبق الطريقة التعليمية التي تدعو إلى اهتمامهم بالتعليم حتى لا يكون أحد لا يهتم بالتعليم. يمكن أن أستخدم الوسائل التعليمية البسيطة مثل الصورة أو الفيديو و غير ذلك. سأحاول إلى ترقية حماسهم. و يمكن أن أعدّ كلها مكتوبة إذا كانت لي فرصة نفيسة.</p>	<p>عفوا، رأيت أن بعض الطالبات يتأخرن في الحضور و كذلك أنهن في قلة الاهتمام. أرى بعضهن يعملن الوظيفة للمادة الأخرى بينما تجري عملية التعليم، مثلاً عند المناقشة. و أنت تهتمين بالفرقة التي أمام الفصل. فماذا المحاولة منك إلى حلها؟</p>
<p>أنا أسمحها أن تسأل إليّ ما لم تفهم من شرحي.</p>	<p>طيب، و ماذا تفعلين إذا كانت في الفصل</p>

<p>و إذا لم تكف مدّة التعليم في الفصل فيجوز عليها أن تزورني إما في الإدارة أو في بيتي. و أحاول في كل التعليم أن أعطي الطالبات تشجيعا كي يرغبن في اللغة العربية. و كذلك يمكن رأيت أني في الفصل أمرهنّ ليحملن أو ليشترين القاموس لمساعدت تعلمهنّ. و أنا أيضا أساعدهنّ كيف استخدامه لطلب معاني المفردات.</p>	<p>من لم تفهم بمادة شرحت؟</p>
<p>من المقابلة السابقة ظهر أن الأستاذة تدري مشكلات تعليم اللغة العربية و تسعى محاولة حسنة إلى حلها.</p>	

## الصور

### الصور من أحوال تعليم اللغة العربية



الصورة ١، ٦: المناقشة

هذه الصورة مأخوذة عند ملاحظة الباحثة في ٢٥ أغسطس ٢٠١٤، حينئذ تتقدم ثلاث الطالبات أمام الفصل لمناقشة وظائفهن.



الصورة ٢، ٦: المشاورة

هذه الصورة مأخوذة في التاريخ ٣ سبتمبر ٢٠١٤، حينئذ تجتمع الطالبات في الفرقة لعمل الوظيفة



الصورة ٣, ٦: تسأل إحدى الطالبات الشرح

هذه الصورة مأخوذة في التاريخ ٢٥ أغسطس ٢٠١٤، حينئذ تقدم إحدى الطالبات لتسأل عن ما لم تفهم من الوظيفة



الصورة ٤, ٦: الوظيفة

هذه الصورة مأخوذة في التاريخ ٣ سبتمبر ٢٠١٤، حينئذ تكتب الأستاذة الكلمات

لوظيفة تعليم مهارة الكلام